



№ 3.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ ПЕРВЫЙ.

ГЕЛЬСИНГФОРССКІЙ Приходскій Листокъ

Цѣна 20 п.

Куда идти?

Святочные отзвуки.

Кто она?

Изъ моего дневника.

Редакторскій рай

и др.

1915

ГЕЛЬСИНГФОРСЪ.

Адресъ редакціи: 29, Елизаветинская ул.

ТЕЛЕФ. 34 98.



Магазинъ Т-ва Чайной Торговли
ПРИДВОРНЫХЪ ПОСТАВЩИКОВЪ

„Василій ПЕРЛОВЪ съ С-ми“

Шильнадская площ., № 2, противъ Шведскаго театра, телеф. 27-37.

➔ **Предлагаетъ вниманію многоуважаемыхъ Г.г. покупателей:** ➔

— Ч А И —

Китайскіе и Цейлонскіе высокаго достоинства.

— КОФЕ СЫРОЙ —

въ большомъ выборѣ, на различныя цѣны.

— КОФЕ ЖАРЕНЫЙ —

собственной жарки, превосходнаго качества, на разныя цѣны, по желанію размалывается тутъ-же, а также кофе ячменный, изъ винныхъ ягодъ, Гималайскаго жита и желудовой.

Какао, Шоколадъ, Печенье, Карамель, Пряники

и проч. русскихъ, заграничныхъ и здѣшнихъ фабрикъ.

Сахаръ русскій, финскій, кристаллич. и т. п.

КАРТЫ игральныя со скидкой 5%.

Цѣны крайне умѣренныя.

Н. ИСТОМИНЪ.

Генриховская у. 26.

Телеф. 297.

МУКА

всѣхъ сортовъ,
но качества

одного:

НАИВЫСШАГО.

МАГАЗИНЪ

финл. Офицерскаго Экономическаго Общества

Реддельская, 4.

Телеф. 17—45.

КЪ МАСЛЯНИЦѢ ИКРА!

Всегда свѣжіе запасы пряниковъ, орѣховъ, пастилы,
печеній, консервовъ рыбныхъ и фруктовыхъ и пр.

Русскіе духи. Одеколонъ.

*Довожу до свѣдѣнія уважаемыхъ Г.г. покупателей,
что мною открытъ оптово-розничныи магазинъ по продажѣ:
яицъ, масла, сыру, фруктовъ и зелени*

на Стѣврной Магазинной ул. № 6.

подъ фирмою „Н. ШОШКОВЪ“, телеф. 94 37,

гдѣ можно получить всегда:

*СВѢЖІЯ ЯЙЦА, ТВОРОГЪ, СМЕТАНУ, НѢЖИНСКІЕ
ОГУРЦЫ, КАПУСТУ и т. д.*

Съ совершеннымъ почтеніемъ

Н. Н. Шошковъ.

Гельсингфорескій Приходскій Листокъ

№ 3-й.

Гельсингфорсъ, четвергъ, 15-го января 1915 года. 1-й годъ изданія.

КЪ СВѢТУ!

Замираютъ праздничные звуки, уплываетъ рождественская звѣзда. Въ радостныя мелодіи святочныхъ дней вплетаются аккорды тихой грусти, покаянныхъ воздыханій, стонъ сокрушеннаго сердца. И сверкающій свѣтомъ праздника храмъ постепенно облекается въ темныя одежды. Уже Закхей научилъ насъ искать Господа и исправлять множество нашихъ неправдъ милосердіемъ. Уже мытарь далъ намъ образъ угодной Небу молитвы: «Боже милостивъ, буди мнѣ, грѣшнику!» Уже блудный сынъ спѣшитъ къ Отцу своему и падаетъ ницъ къ ногамъ Его съ душевнымъ воплемъ: «согрѣшилъ, согрѣшилъ предъ Тобой!»..

Одной жизнью духовной живетъ наша Гельсингфорская православная семья съ нашей Матерью Русской Церковью. Въ сердцѣ Россіи, въ Москвѣ бѣлокаменной, съ высоты Ивана Великаго, ударитъ призывной колоколъ въ великій постъ на молитву, и звонъ его добѣжитъ до далекихъ предѣловъ нашей земли, гдѣ свершаютъ свой святой искупительный подвигъ наши герои-братья, и докатится и сюда къ холоднымъ водамъ нашего финскаго моря..

И всѣмъ скажетъ онъ, что настала минута, когда св. Православная Церковь умирительно проситъ Христа: «покаянія отверзи ми двери, Жизнодавче», когда вся вѣрующая

Русь опускается на колѣни съ мольбою «помилуй мя, Боже, помилуй мя,» когда челомъ своимъ приникаетъ она до сырой земли съ молитвою св. Ефрема Сирина, съ дѣтской просьбою дать ей зрѣть ея прегрѣшенія, отогнать отъ нея духъ праздности, унынія, и празднословія и утвердить ее въ цѣломудріи, смиренномудріи, терпѣннн и любви.

Легче, чѣмъ когда либо, Руси нашей въ этомъ году подготовить себя къ достойному вхожденію въ подвигъ великаго поста: ибо она очищена испытаніями, посланными ей спасительнымъ Промысломъ. Ибо въ эти дни, дни великихъ жертвъ, дни слезъ и горя, дни великихъ порывовъ народной души и несравнимыхъ обнаруженій народной доблести, не отдается она тѣмъ безпечнымъ, гибельнымъ увлеченіямъ, тѣмъ излишествамъ, какими отравляла она свой духъ и тѣло въ минувшіе годы... Горячѣ сейчасъ ея молитва, чище ея слеза. Облеченная въ покаянныя одежды, своимъ просвѣтленнымъ взоромъ она тамъ далеко, за долгимъ путемъ воздержанія и подвига, видитъ лучи новаго Свѣтлаго дня, Праздника Праздниковъ, и въ свѣтѣ Пасхи святой восходящаго отъ могилы Побѣдителя смерти, дарующаго всѣмъ воскресеніе.

Да будемъ же достойны всѣ мы, дорогие друзья, этой радости!

Вашему вниманію.

Вслѣдствіе необычайно ранней Пасхи,—22 марта, въ этомъ году, и начинающагося 2 февраля св. Великаго Поста, празднованіе Срѣтенія Господня переносится на 1 февраля. Подробный распорядокъ богослуженій на этотъ праздникъ и на другіе дни, какъ подготовительныхъ къ В. Посту седмицъ, такъ и первой седмицы Великаго Поста, помѣщенъ въ этомъ же номерѣ, въ отдѣлѣ «Церковный справочникъ».

Изъ моего дневника.

I.

Праздничный звонъ.

Праздникъ!.. Праздникъ!.. Колокольный
Звучно льется звонъ.
И спѣшитъ людъ богомольный
Въ храмъ со всѣхъ сторонъ.

И богатый, и убогій,
Всѣ, и старъ и младъ,
Даръ души Младенцу-Богу
Принести спѣшать.

Въ небесахъ—святые лики...
Звѣздочка въ выси...
Рождество... Святой великій
Праздникъ на Руси!

Полонъ радостью святою,
И въ чужомъ краю,
За твоей иду звѣздою,
О тебѣ пою...

II.

Годовые итоги.

«Друзья, я потерялъ день!» — воскликнулъ одинъ изъ лучшихъ императоровъ древности, оглянувшись на минувшій день и увидѣвъ, что ничего не совершилъ онъ за этотъ день добраго.

«Друзья, я потерялъ годъ!» — съ грустью должны бы воскликнуть многіе изъ насъ, провожая ста-

рый годъ въ могилу вѣчности и озираясь на пройденное нами въ истекшемъ году жизненное поприще. Что сдѣлали мы добраго?... Увы!

«Друзья,—я потерялъ жизнь!» — горько воскликнемъ мы въ ту минуту, когда предъ нами предстанетъ вѣстникъ нашей смерти, и мы тревожнымъ взоромъ окинемъ всю полосу протекшаго нашего земнаго житія: напрасно погубленное время! Нигдѣ почти, ни въ чемъ почти просвѣта, добра, истины...

«Друзья, я все потерялъ!» — будетъ рыдать духъ нашъ, когда свитокъ времени будетъ законченъ, когда вся вселенная будетъ призвана къ отвѣту за всѣ годы, дни и мгновенья жизни человѣческой, за всѣ дѣла, слова и сокровеннѣйшія помышленія, и когда увидимъ мы въ ужасѣ, что книги житія нашего—это одинъ мракъ, одна ночь... Потеряно все, нѣтъ возврата! Нѣтъ пощады!

Не расточайте времени, берегите время! Пока еще не погасъ огонекъ вашей жизни, будьте осмотрительны, чтобы ни одинъ мигъ ея не былъ утраченъ напрасно, чтобы въ концѣ этого новаго года могли мы воскликнуть съ радостнымъ сердцемъ:

«Друзья, мною не потерянь этотъ годъ!»

III.

Святочные отголоски.

6 января.

Закатъ святочныхъ дней...

Грустно провожать ихъ. Пусть и не было сейчасъ безпечнаго веселья былыхъ годовъ, не было беззаботнаго радостнаго смѣха, пусть печалью обвѣяны были они, но они были завѣтные, праздничные святые дни, и душа какъ святыню ихъ обнимала. И были они даже чище, лучезарнѣе минувшихъ безмятежныхъ святоч-

ныхъ дней, ибо проникала ихъ, какъ никогда, высота русскаго молитвеннаго духа, освѣщала великая скорбь, приблизившая русскую землю къ Небесамъ, растворившая русское сердце божественнымъ умилениемъ...

Церковный благовѣсть, мощное пѣніе стихирь, оркестры музыки, пушечные салюты, и голосъ сотни милліоновъ православныхъ людей воспѣвающихъ являшагося Христа—сплелись въ одинъ величественный гимнъ вечерней зарѣ святокъ—дню Богоявления Господня...

Вотъ уже двѣ недѣли, какъ изъ края въ край, изъ села въ село, отъ предѣла до предѣла безпредѣльной Руси—возносится святочная хвала родившемуся и крестившемуся Христу!

И стоитъ онъ, этотъ двухнедѣльный святочный день, предъ моимъ молитвеннымъ взоромъ въ эти послѣднія минуты его вечерней зари... Вотъ зажгла его рождественская звѣзда и лучами своими потонула въ восходившемъ солнцѣ—Солнцѣ Правды... Какъ горячо отозвався на пѣснь вѣстниковъ Неба—св. ангеловъ нашъ русскій людъ здѣсь на окраинѣ Родной земли... Потокомъ устремлялся онъ во всѣ эти дни въ Божіи храмы, приникая къ яслямъ Спасителя, съ волхвами неся Ему свои посильные дары, съ пастырями повергая предъ Нимъ свое чистое сердце, съ ангелами воспѣвая Ему хвалу!

Вотъ и полдень святочныхъ дней, Новый Годъ—грань временъ. Благодарностью за все доброе дарованное въ мимошедшемъ лѣтѣ, покаяніемъ во всемъ, чѣмъ мы оскорбили своего Создателя, воздыханіемъ о новомъ счастьи въ новомъ году полна душа переполненныхъ вѣрующими нашихъ храмовъ за всеобщей подѣ 1 января. А ночь эта, незабвенная, — словно пасхальная, ночь!.. Не вѣрится, что здѣсь горюдь—не всѣ русскіе... Не

вмѣщаетъ наша святая церковь богомольцевъ. Все новые и новые ручьи ихъ вливаются подъ своды ярко освѣщеннаго Успенскаго Собора, и чувствуешь, что поистинѣ наступаетъ особая какъ бы осязательная грань времени, что сейчасъ вотъ-вотъ увидишь поднимающійся занавѣсъ года новаго... Бумъ!., загудѣлъ нашъ соборный «великій звонъ»... Кто откроетъ волшебнымъ ключикомъ душу всѣхъ собравшихся здѣсь? Сколько въ ней упованій, вѣры, моленій, вздоховъ!.. «Господи Ты вся вѣси!.. Благослови эту пламенную молитву Твоихъ вѣрныхъ чадъ, притекшихъ въ Твой домъ въ эту священную минуту! Ты знаешь каждаго и потребу, и домъ, и нужду его»..

А вотъ и конецъ великаго святочного дня. Великій пустычникъ—пророкъ возвѣщаетъ скорое явленіе Того, Кому онъ недостоинъ развязать ремень обуви... И приходитъ Онъ, чье рожденіе такъ недавно возвѣстили ангелы, и сіяніе рождественской звѣзды разгорается въ сіяніе славы Отчей, и уже не ангельскій гласъ, а гласъ Отца возвѣщаетъ явленіе Сына, и уже не ангелы, а самъ Духъ Святой витаетъ надъ нимъ, покорно преклонившимъ главу Свою подъ крещающую десницу Предтечи...

Взлетѣть бы туда, на небесную высоту, и поглядѣть оттуда на нашу Русь... Кольнутъ церковныя знамена-хоругви, съ святынями, съ крестами, изъ храмовъ милліоны вѣрныхъ исходятъ на рѣку... Здѣсь кресты, цѣлыя часовни изо льду воздвигнуты любовью усердныхъ искусниковъ у проруби. Вся Русь поетъ: «прійдите пріймите всѣ Духа премудрости, Духа разума, Духа страха Божія!».. Погрузитъ священникъ въ воду св. крестъ, и всѣ руки потянулись къ святой водѣ... Разгорѣлся духъ ревности: вотъ одинъ, вотъ другой кинулись

въ прорубь, окунуться въ святой водѣ. Ахъ ты, милая, несравнимая наша Русь!.. Кричишь, надрываешься, словно сердилъся: «куда вы, братья? Не спѣшите, не толкайте другъ друга, не проливайте святой воды!.. Всѣмъ хватить!.. Не хорошо такъ, непристойно... Что чужіе намъ люди о насъ подумаютъ?». А у самого сердце радуется. Вынырнетъ иной счастливчикъ изъ толпы, весь въ поту, словно изъ бани, полушубокъ чуть не изорванъ, а въ рукѣ святая вода... Сіяетъ! Да развѣ мыслимъ Иордань безъ этого?! Всѣ на приступъ...

Народу у насъ въ этотъ день въ церквахъ было множество. И погода-то самая крещенская: морозъ самый настоящій, днемъ до 20 градусовъ набѣжало! Бѣдные наши солдатики порядкомъ таки промерзли. Зато молодцами такими стояли, просто любоворого поглядѣть. Шпалерами растянулись по обѣимъ сторонамъ всего схода отъ собора до Иордани и всю площадь охватили.

Еще впервые сходились на это торжество крестные ходы изъ свято-Троицкой церкви и Успенскаго собора. Раньше службы въ свято-Троицкой церкви въ тотъ день не бывало. А теперь отслужили обѣдню, и вся церковь, многое множество богомольцевъ, со святънями направились къ собору и здѣсь слились въ общей процессіи. Длинной лентой растянулся крестный ходъ. Наши звонари усердіе во-всю показали, звоны на всѣ лады переливались... Впереди «Коль славенъ» музыка гремяла, а народу-народу!.. Сплошное море головъ по всѣмъ скатамъ соборнаго холма и по всей улицѣ. Изъ оконъ дворца, временнаго лазарета для раненыхъ воиновъ нашихъ, сестрицы и герои наши всю торжественную картину наблюдали. Душа радовалась.

Закатился, догорѣлъ ты святочный день... Провожаемъ тебя, провожаемъ твои послѣдніе лучи, съ вечерней зарею твоей прощаемся. А взоръ уже вновь устремленъ туда, въ небеса, и снова ждетъ Животворящаго Солнца, Источника жизни, радости, побѣды и воскресенія...

А. Х.

КУДА ИДТИ?

КЪ ПРЕДДВЕРІИ ВЕЛИКАГО ПОСТА.

„Отче! согрѣшихъ на небо и предъ тобою!“ Лук. 15,—18.

О, еслибы каждый изъ насъ хоть разъ въ жизни своей воскликнулъ отъ всей души такъ, какъ этотъ несчастный блудный сынъ! Увы! Почти съ каждымъ изъ насъ повторяется горестная исторія паденія столь же глубокаго, какъ было паденіе блуднаго сына, но—скажите—многіе ли изъ насъ спѣшили возвратиться къ Отцу своему какъ этотъ блудный сынъ? Разумъ отдали мы на извращенные помыслы и мудрованія, сердце—на чувствованія похотливыя, волю всю нечистымъ духамъ подчинили, все существо свое въ грязи страстей и пороковъ утопили... Руки наши простерты на дѣланіе злое, ноги на пути лукавствія устремляются, очи—на срамныя зрѣлища, уши на слышаніе словесъ развращенныхъ, уста мерзости исполнены... Взять челоуѣкъ дерзновенно отъ Отца своего Небеснаго дары, которыхъ не заслужилъ, и пошелъ на страну далече. И все идетъ онъ дальше и дальше къ своей гибели, самъ ее ищетъ, какъ чего-то сладостнаго, неизвѣданнаго, все не хочетъ оглянуться на этотъ чистый прекрасный удѣлъ, который имъ покинуть, все дальше и дальше ускользаетъ изъ

памяти его обитель Отца его... Идетъ, пока жизнь его не пресѣчется во мгновение ока, пока всѣ дары, незаслуженно полученные имъ, не расточены будутъ имъ неразумнымъ... Иной разъ онъ еще въ роскоши, а не видитъ, что душа его отъ глада уже умираетъ. Порою онъ людьми повелѣваетъ, а собою уже управить ни въ чемъ не можетъ. Иногда тѣломъ своимъ здравъ онъ и мощенъ, а душа его предсмертными судорогами мучится. И часто погибаетъ она раньше, чѣмъ оглянется человѣкъ на себя, чѣмъ спохватится, ужаснется того убожества духовнаго, до какого онъ довелъ себя, того калѣчества, какимъ изуродовалъ свои силы, той пропасти, въ которую самъ такъ охотно устремился...

Это-ли нашъ путь, это-ли наша дорога?!

О, почему ты не слышишь, братъ мой, горестнаго зова Отца твоего? Ужели тебя не тронули слезы, съ какими Онъ тебя отпускалъ, не желая посягать на твою свободную волю? Ужели тобою забыты картины твоего дѣтства? Ужели навсегда изгладились изъ сердца твоего любовь Отца твоего къ тебѣ, Его нѣжныя попеченія, заботы Его? Скажи, чего ты не имѣлъ въ домѣ Отца твоего? Скажи, что тянетъ тебя далеко отъ Него, — отъ Его теплаго радушнаго угла, отъ Его добраго покойнаго лона, отъ Его ласковаго назидательнаго слова?...

Ужели никогда не воскресали въ душѣ твоей эти святыя воспоминанія? Ужели уснуло навсегда твое, расточившее достояніе Отца сердце? Ужели никогда, никогда не зажигалась въ тебѣ хотя маленькая искорка раскаянія о содѣланномъ, жалости о потерянномъ?

О, не гаси этой искры святой! Дай ей жечь тебя, твою совѣсть,

дай ей разгорѣться въ горячій сверкающей пламень, въ ярко-свѣтящій огонь, который бы освѣтилъ всѣ сокровенные уголки души твоей, утаившіе духовныхъ враговъ твоихъ, и какъ могучій костеръ испепелилъ бы ихъ, истребилъ бы всѣ твои страсти грѣховныя, все чѣмъ болѣла и отъ чего гнила твоя душа!.. О, не гони, братъ мой, сестра моя, этихъ святыхъ отзвуковъ и образовъ твоей когда то счастливой и безмятежной жизни подъ кровомъ отца. Скорѣе въ обратный путь! Скорѣе Нему! Скорѣе къ его ногамъ! Отче, Отче! Согрѣшилъ я, согрѣшилъ, не достоинъ любви твоей, не достоинъ именоваться сыномъ твоимъ, но возьми, меня какъ послѣдняго слугу своего!

Бѣдный! Онъ уже не имѣлъ тѣхъ друзей, съ которыми расточалъ имѣніе отцовское, ибо блажь тѣхъ, которыми онъ привлекъ ихъ къ себѣ, уже не было. вмѣсто порфиры—рубице, вмѣсто палатъ—поле для свиней, вмѣсто веселія—терзанія голодомъ, вмѣсто собутыльниковъ—безсловесныя твари... И онѣ дороже были людямъ чѣмъ онъ: ибо онъ не имѣлъ право питаться даже тѣмъ, что давалось имъ въ пищу!..

Но что это?.. Сонъ, грезы, видѣнія?.. Тамъ далеко, далеко, знакомый пріютъ, своя земля, свои поля, тамъ всякое дерево знакомо ему, все свое родное, милое, дорогое...

О, дайте мнѣ еще разъ взглянуть на васъ, дайте вдохнуть роднымъ, чистымъ, святымъ воздухомъ, дайте прикоснуться къ тому праху, по которому ступаетъ покинутый отецъ мой! Отецъ мой! Тебя видѣть хочу я, къ тебѣ прибѣгнуть хочу! Отче, отче, слышишь ли вопль мой? Отче! видишь ли ты твое злое, неразумное чадо? О, струны, покрывшіе меня,—отвернется отъ васъ

отецъ мой! О, язвы, изъѣвшія меня, — ужаснется васъ око отца моего! «Кто зоветъ меня, — скажетъ онъ.. Сынъ? Сынъ? Умеръ сынъ мой! Сгибло чадо мое!» Нѣтъ, нѣтъ, не умеръ я! Кричи же, сердце мое, звените уста мои, вои душа моя, стономъ къ небу... «Отецъ мой! Я это, я!».. Пусть слышитъ онъ... «Отче, я это, я!».. Прочь чуждый, оболъстившій меня край, прочь хищная позорная смерть! Ты не поглотишь меня. Скорѣе изъ твоихъ цѣпкихъ объятій. Туда, туда, въ родную землю, къ нему, къ нему... Ахъ, но какъ явлю ему лицо мое, куда дѣну, очи мои? Стыдомъ сгораю я, позоръ несу дому моему... Отче, простишь ли ты меня, такъ оскорбившаго тебя, такъ измучившаго тебя, такъ обезчестившаго сѣдину твою?.. Скорѣе, скорѣе... Вотъ они, поля мои... Земля моя, земля моя! Цѣлую тебя... Отецъ мой, ты?.. Ты идешь ко мнѣ, — ко мнѣ?! Ты увидѣлъ меня?... Это я, я.. Отче, согрѣшилъ я на небо и предъ тобою! Не достоинъ я уже назваться сыномъ твоимъ. Прими меня какъ послѣдняго раба твоего...

* *
* *
* *

Слышимъ, мать святая—Церковь, твой зовъ, слышимъ звонъ твой великопостный! Буди насъ, зови насъ... Подемъ ницъ предъ Отцемъ нашимъ небеснымъ съ воплемъ покаяннымъ, съ воплемъ блуднаго сына. «Отче, согрѣшили мы предъ тобою: Не достойны называться чадами твоими!.. Прости, прости насъ»...

И если изъ глубины души вырвется этотъ покаянный вопль, если искренними слезами облиты будутъ очи наши, услышимъ мы гласъ Отца радующагося и веселящагося:

«Сынъ мой мертвъ бѣ и оживе, сгибъ бѣ и обрѣтеся!»

Протоіерей А. Хотовицкій.

КТО ОНА?

Изъ святочныхъ эскизовъ.

Пугливо озираясь вокругъ, робко, чуть слышно, позвонила она съ чернаго крыльца. О, ей хорошо знакомъ былъ этотъ домъ! Сколько разъ входила она сюда желанной гостьей, широко раскрывалась предъ нею парадная дверь, неслись ей на встрѣчу радостные дѣтскіе голоса, визгъ, беззаботный смѣхъ, восторги... Въ честь ея устраивались святочные вечера, и она царила здѣсь въ кругу тѣхъ, кто всегда бывалъ радъ ей, дорогой гостьѣ, щедро расточавшей всѣмъ свои улыбки, счастье, и безъ мѣры баловавшей дѣтей...

Подлѣ нея становилось радостнѣе на душѣ. Словно волшебница, она, чуть входила въ домъ, дѣлала всѣхъ вокругъ добрѣе... Недаромъ, дѣтки уже задолго до праздниковъ справлялись о ея пріѣздѣ и все спрашивали родныхъ: скоро ли?..

А сейчасъ...

Продрогная, боясь обратить на себя чье либо вниманіе, она не смѣла даже расправить свое озябшее тѣло. Ее заметало снѣгомъ, и она, вся печальная, терпѣливо ждала у двери...

Никакого отвѣта. Робкій звонокъ, очевидно, потонулъ въ большомъ корридорѣ неосвѣщеннаго дома.

Куда уйти въ эту декабрьскую ночь? Гдѣ искать себѣ приюта?

Почти съ отчаяніемъ нажала она еще разъ звонокъ...

Ей открыла прислуга и въ испугъ, точно отъ привидѣнія, бросилась назадъ.

Показалась хозяйка. Встревоженная взглядывалась она въ лицо гостьи и смущенно залепетала:

— Ты, ты, — въ такую минуту? Сюда? Но вѣдь всѣ уже знаютъ, что ты...

Никого не было вокругъ. Никто не видѣлъ этой гостьи. И хозяйка, послѣ долгой внутренней борьбы, какъ бы окончательно собравшись съ мужествомъ, ввела новопривившую въ домъ, тщательно закрывъ за нею дверь...

* *
* *

Ахъ, эта война! Все это надѣлала она. Она сдѣлала ее такой измученной, несчастной. Она лишила ее счастья чувствовать попрежнему себя дорогой, желанной гостьей въ каждомъ русскомъ домѣ. Отъ нея какъ отъ зачумленной стали сторо-

питься... Сначала шопотомъ, а потомъ и громко стали кидать въ нее намеками: «Знаете, вѣдь она»...—«Неужели? А мы-то къ ней всегда всей душой! Дѣтки, дѣтки! Назадъ... Слышите, не подходите къ ней!... Забудьте о ней!».

«Нѣмка», «не русская»,—кто то сказалъ про нее, и ей не стало покоя отъ пытливыхъ догадокъ, разспросовъ, намековъ...

— Документикъ пожалуйста!

— Что вы, какой документикъ? Вѣдь здѣсь моя родина, я каждый годъ въ это время здѣсь бываю...

— Такъ что не могу знать...

— Помилуйте, меня каждый ребенокъ здѣсь знаетъ, кого хотите спросите... я ко Двору всегда представляюсь, и тамъ меня такъ не допрашиваютъ...

— Такъ точно, а только какъ всѣ, которыя ежели иностранныя, приказано справку наводить...

Ей удалось наконецъ снять съ себя это подозрѣніе, и на нее махнули рукой: «много, дескать, и безъ тебя у насъ заботы»...

Но слухъ сдѣлалъ свое дѣло, и всѣ искося продолжали поглядывать на нее. И она, чувствуя себя безъ вины виноватой, грустно поникла своею хорошенькой головкой. Закрылись предъ нею двери домовъ, гдѣ такъ недавно она была душой всѣхъ собравшихся...

Бѣдная, бѣдная...

Спохватились послѣ, стали утѣшать ее, но вся она уже была обвѣяна тихой скорбью...

* * *

Была ли она у васъ, дорогіе друзья? Своимъ радушіемъ и привѣтомъ облегчили ли вы ей печаль? Въ своемъ прекрасномъ уборѣ она вѣроятно какъ и въ былые дни явилась волшебницей для вашихъ дѣтей, какъ и въ былые дни разсыпала вокругъ себя подарки, радость, свѣтъ, ласку, тепло... Словно брилліантами, огнями осыпанная, она чаровала всѣхъ,—милая, дорогая гостыя...

— Славная, хорошая,—шептали всѣ про нее...

Но съ лица ее не сходило облачко грусти. Смотрѣла она на ваши праздничныя радости, и слезинки струились по ея лучезарному личику. И головка ея скорбно кивала, словно хотѣла сказать:

— «И вы не хотѣли меня допустить на порогъ? И вы хотѣли отнять меня у вашихъ дѣтей? Развѣ я не вносила всегда въ эти дни лучъ самой свѣтлой радости въ вашъ домъ?»..

* * *

Вы, вѣроятно, узнали, кто она:

Милая рождественская елка.

А. Х.

Гельсингфорскіи приходъ въ дѣлѣ помощи семьямъ воиновъ призванныхъ на войну.

IV.

Основнымъ принципомъ своей дѣятельности Православное Приходское Попечительство поставило не ограничивать кругъ вспомошествоваемыхъ семействъ одними членами православнаго прихода, а по возможности равномерно, по мѣрѣ силъ своихъ и средствъ, обслуживать семейства запасныхъ и ополченцевъ и иныхъ вѣръ и исповѣданій всѣхъ родовъ оружія, проживающихъ въ Гельсингфорсѣ и въ ближайшихъ къ нему окрестностяхъ. Ставъ лицомъ къ лицу предъ дѣломъ великой важности, П. П. Попечительство, для удобства и наибольшей продуктивности своей работы, въ собраніи 11—24 сентября минувшаго года выдѣлило изъ среды своей особый нарочитый Комитетъ въ составѣ председателя Попечительства генераль-лейтенанта К. В. Самсонова, о. настоятеля прихода, протоіерея А. А. Хотовицкаго, казначея А. П. Матросова, Д. С. Смирнова, А. Г. Шошкова и В. П. Федосѣева, на которыхъ и было возложено попеченіе о нуждающихся воинскихъ семьяхъ съ тѣмъ, чтобы въ опредѣленные сроки Комитетъ отчитывался предъ Попечительствомъ и въ болѣе важныхъ случаяхъ испрашивалъ отъ него санкцію своихъ дѣйствій.

Скоро работа Комитета приняла систематическій характеръ. Самымъ дѣломъ подсказались лучшіе способы служенія вызвавшей его образованіе задачѣ. Сложному дѣлу выясненія количества лицъ, подлежащихъ попеченію Комитета, и мѣста ихъ жительства помогло неоднократное объявленіе какъ съ церковной каѳедры, такъ и на внѣбогослужебныхъ собраніяхъ о принятомъ на себя Приходскимъ Попечительствомъ желаніи придти на помощь семьямъ запасныхъ чиновъ и ополченцевъ, но самую существенную услугу въ этомъ дѣлѣ оказали раздаточныя вѣдомости пособій отъ казны, любезно предоставленныя въ распоряженіе Комитета г. Нюландскимъ Губернаторомъ, генераль-майоромъ Б. А. Виднесомъ, предсѣдателемъ родственной по характеру и задачамъ дѣятельности нашего Комитета Комиссіи Краснаго Креста, призванной обслуживать въ этой области благотворенія всю Финляндію. Послѣ предварительнаго обслѣдованія, путемъ посѣщенія квартиръ и составленія своихъ заключеній, точныхъ адресовъ всѣхъ указанныхъ въ расчетныхъ книжкахъ лицъ и заявленій семействъ, посѣпившихъ обратиться за пособіемъ въ Комитетъ, Комитетъ Попечительства остановился на рѣшеніи раздѣлить г. Гельсингфорсъ съ предмѣстьями на участки по числу членовъ Комитета и привлечь къ ихъ работѣ добровольныхъ сотрудниковъ, принявъ въ руководство слѣдующіе пункты своего постановленія отъ 8—21 октября.

V.

Постановленіе Комитета.

1. Для болѣе быстрого и основательнаго ознакомленія со степенью нуждаемости семействъ лицъ, приз-

ванныхъ на военную службу и для дальнѣйшаго попеченія объ нихъ, городъ раздѣляется на слѣдующіе участки:

- I) — заключающей Брухольменъ, первую, вторую и восьмую части города.
- II) » 10-ую, 11-ую и 12-ую части города.
- III) » 13-ую, 14-ую, 15-ую части съ 1-ой, 2-ой и 3-ей линиями Бергхель.
- IV) — » Теле съ 4-ой частью города.
- V) — » 5-, 6-, 7-, 9-, и 2-ья части города.
- VI) — » Сернесъ, Германстады, Майстады и Загородныя части.

2. Всѣ эти участки распредѣляются между членами Комитета, которые и являются Участковыми Попечителями.

3. На обязанности Попечителей лежитъ ознакомленіе съ нуждами семействъ лицъ, призванныхъ на службу въ войска, проживающихъ въ предѣлахъ его участка, равно какъ и дальнѣйшее о нихъ попеченіе.

4. Для ближайшаго и подробнаго ознакомленія съ нуждами опекаемыхъ семействъ участка и осуществленія помощи, Попечители привлекаютъ себѣ сотрудниковъ, какъ изъ членовъ Попечительства, такъ и изъ постороннихъ лицъ обоого пола.

5. Сотрудники при посѣщеніи нуждающихся семействъ участка заполняютъ выданные имъ опросные листы — о лѣтахъ, мужѣ, дѣтяхъ, заработкѣ, нуждѣ, и пр., — по возможности знакомятся съ условіями жизни семействъ и сообщаютъ свои заключенія и наблюденія Участковому Попечителю.

6. Сотрудники обязываются поддерживать съ опекаемыми семействами возможно частыя сношенія, посѣщая ихъ не менѣе двухъ разъ въ мѣсяць для оказанія имъ нравственной поддержки и содѣйствія.

7. Всѣ Участковые Попечители собираются не менѣе двухъ разъ въ мѣсяць для обсужденія добытыхъ свѣдѣній и рѣшенія различныхъ во-

просовъ, связанныхъ съ оказаніемъ помощи опекаемымъ семьямъ.

8. Опреѣленные собраніемъ Попечителей, т. е. Комитетомъ, пособія, выдаются казначеемъ Комитета каждому изъ Попечителей, на обязанности которыхъ и лежитъ раздача ихъ подъ росписку по особой вѣдомости, представляемой затѣмъ Казначеемъ Комитета.

9. Участковымъ Попечителямъ предоставляется право въ случаяхъ, требующихъ безотлагательной денежной помощи, какъ то болѣзни, разрѣшенія отъ бремени, смерти или другой неотложной нужды среди опекаемыхъ ими семей, оказывать денежную поддержку, размѣръ коей опредѣляется по взаимному соглашенію съ Предсѣдателемъ Комитета или въ его отсутствіе съ однимъ изъ членовъ и Казначеемъ Комитета.

Первый участокъ взялъ на себя Предсѣдатель Комитета (Елизаветинская 14), второй — о. настоятель прихода (Елизаветинская 29), третій— В. И. Федосѣевъ (Вилла Марина, Теле), четвертый—Д. С. Смирновъ, (Владимирская 57), пятый—А. П. Матросовъ (Южная Магазинная 2), и шестой—А. Г. Шошковъ (Николаевская 29).

Въ докладѣ Предсѣдателя Комитета Попечительству и общеприходскому по дѣламъ Попечительства Собранію мы находимъ указанія, что всѣхъ зарегистрированныхъ въ распредѣленныхъ между участковыми попечителями листкахъ лицъ, судьбой которыхъ попечители ставили себѣ въ долгъ озаботиться, было въ 226 семьяхъ:—225 женъ запасныхъ нижнихъ чиновъ, съ 440 дѣтьми въ возрастѣ отъ нѣсколькихъ дней до 18 лѣтъ. Не всѣ эти лица оказались, однако, въ городѣ. Нѣкоторыя семейства уѣхали въ свои деревни, иныя матери услали въ деревню только дѣтей, такъ что въ соб-

ственномъ смыслѣ семействъ опекаемыхъ такой или иной помощью Комитета—около 150, и изъ нихъ уже теперь опредѣлилась необходимость помогать ежемѣсячными пособіями 93 матерямъ съ 164 дѣтьми.

VI.

Виды помощи.

Мы уже говорили, какъ горячо откликнулись на призывъ Попечительства мѣстные благотворители. Первыя же записи пожертвованій не оставляли мѣста никакимъ сомнѣніямъ, что Попечительство не будетъ обойдено сочувствіемъ общества, что нужда всѣми признается серьезной. Въ сравнительно короткое время составила сумма давшая возможность Комитету вмѣстѣ съ выдачей пособій нуждающимся, расширить объемъ своей дѣятельности выработкой способовъ и иной регулярной систематической помощи.

Въ свое время нами будетъ помѣщенъ списокъ пожертвованій со дня открытія сбора поступившихъ въ распоряженіе Приходск. Попечительства на вспомошествованіе семействамъ запасныхъ и ополченцевъ, призванныхъ на войну.

Отъ всей души кланяется Попечительство и Приходъ всѣмъ благотворителямъ благодарнымъ поклономъ за ихъ добрую отзывчивость.

Въ слѣдующемъ номерѣ мы продолжимъ эту статью.

Плачущимъ.

*Смѣняйтесь времена, катитесь въ вѣчность годы,
Но нѣкогда весна безсмѣнная придетъ.
Живъ Богъ, жива душа! И царь земной природы,
Воскреснетъ человекъ: у Бога мертвыхъ нѣтъ.*

Н. Гиндичъ.

РЕДАКТОРСКІЙ РАЙ.

I.

Pro domo sua.

Пришлось отступить от первоначально принятого рѣшенія издавать «Гельсингфорскіи Приходскіи Листокъ» безъ объявленія подписки. Зная съ какими матеріальными затрудненіями обычно связаны такія изданія, я имѣлъ въ виду не связывать ни читателя, ни себя. Но послѣ перваго же выпуска, нѣкоторые изъ читателей заявили, что покупка журнала въ книжныхъ магазинахъ и у газетчиковъ не удобна:—когда еще соберешься туда, да и будешь ли слѣдить за выходомъ въ свѣтъ каждаго номера «Гельсинг. Приход. Листка». Необходима-де подписка... Получилъ письмо и отъ иногороднихъ читателей: «присылайте намъ регулярно «Г. П. Листокъ». И вотъ уступая доводамъ, объявляемъ *подписку на шесть послѣдовательныхъ выпусковъ „Гельсингфорскаго Приходскаго Листка“ начиная съ Январскаго Новогодняго номера за 1 м. 50 п. или 60 коп.* Подписную плату можно присылать марками, по возможности мелкой стоимости. Будемъ рады, если это нашимъ благожелателямъ, дружески отнесшимся къ мысли имѣть здѣсь свою русскую приходскую газету, дастъ возможность избѣжать неудобствъ, тѣмъ болѣе, что и редакцію нашу подписка избавитъ отъ полной зависимости отъ газетчиковъ; сейчасъ они затрудняются давать мѣсто «Г. Приходскому Листку» на своихъ лоткахъ, и прячутъ его такъ тщательно подъ кучи старыхъ изданій, что никакой глазъ не можетъ искуситься желаніемъ даже полюбопытствовать, что это за «Листокъ»!... Скажите, видѣли ли вы когда нибудь нашъ «Листокъ» у газетчиковъ? А между тѣмъ онъ несомнѣнно отражаетъ многія лучшія стороны нашей мѣстной жизни, и вполнѣ допустимо, что человекъ, который бы имѣлъ случай или далъ бы себѣ трудъ познаться съ содержаніемъ «Г. Приходскаго Листка», не счелъ бы для себя лишнимъ за грошовую плату подписаться на него, такъ какъ здѣсь даны и церковный справочникъ, и статьи смѣшаннаго характера, и объявленія лучшихъ русскихъ фирмъ, адреса которыхъ и телефонъ позволяютъ русскимъ подписчикамъ «Г. П. Листка» въ

любую минуту добыть все, что привыкли они имѣть въ коренной Россіи.

II.

Родное дѣтище.

«Вы сдѣлали ошибку»,—заявляютъ мнѣ знакомые,—не надо было называть вашъ органъ «Приходскимъ Листкомъ», а избрать какое нибудь другое названіе. А то иные прочитаютъ названіе, и даже не поглядятъ внутрь журнала. «Приходскіи»,—ну и думаешь, изданіе специально-церковное,—не для насъ-де, свѣтскихъ людей... И какой же это *листокъ!* журналъ и въ обложкѣ... Было бы названіе иное,—повѣрите, по иному къ нему и отнеслись бы, больше бы покупали»...

Не споримъ, что названіе можно было бы придумать болѣе торжественное,—«Гельсингфорскіи Вѣстникъ», «Журналъ», а то еще погромче: «Нашъ Край», «Солнце Финляндіи», «Финляндскіи міръ», и т. д. и т. д., словомъ,—распорядиться вселенной по своему усмотрѣнію, чтобы покупателю пріятнѣе было обзавестись не какимъ-то листкомъ, а чѣмъ-нибудь дѣйствительно фундаментальнымъ, вродѣ существующихъ «Міръ», «Солнце» и т. п. Но мы имѣли въ виду именно «*листокъ*», приходскіи бюллетень. Мы имѣли въ виду прежде всего именно нашихъ добрыхъ гельсингфорсцевъ, которые проявили въ эти мѣсяцы столько отзывчивости и привѣтливости ко всему соприкосновенному съ дѣломъ церковнымъ и благотворительнымъ. Зачѣмъ же вводить кого бы то ни было въ заблужденіе п. широковѣщательными заглавіями открывать чужіе кошельки? «*Приходскіи*»—же мы отбросить никакъ не можемъ, ибо мы не задавались общими издательскими и публицистическими планами, а имѣли въ виду служеніе именно своему родному *приходу*, живущему самою разностороннею жизнью и обнимающему самый разнообразный составъ членовъ. Пусть лучше изданіе потеряетъ въ распространенности, но по крайней мѣрѣ никто не скажетъ, что редакція «Г. Приходскаго Листка» названіемъ и программой обѣщаетъ больше, чѣмъ даетъ на дѣлѣ.

III.

Золотыя россыпи.

Я давно не смѣялся такъ весело.

Мнѣ рассказали, какъ нѣкій господишъ, случайно заглянувъ на обложку нашего «Приходскаго Листка», изрекъ:

«Ишь попы,—наживаться вздумали»...

Ахъ, сударь вы мой милостивый, вашими бы устами да медъ пить!

Жаль, что адреса этого прозорливца не знаю, а то бы съ радостью его въ компаньоны пригласилъ: наживаться, такъ наживаться вмѣстѣ. Заодно и секретъ онъ сказалъ бы, какъ это сдѣлать.

Неизвѣстно, обогатилъ ли онъ меня на 10 пен., т. е. купилъ ли хоть одинъ экземпляръ Листка. Говорю—10 пен., такъ какъ половина платы остается вѣдь у газетчика.

Кто знаетъ издательское дѣло, да еще въ области церковной, тотъ пойметъ какая это «нажива».

Тѣмъ съ большей благодарностью цѣню я привѣтливость тѣхъ друзей, которые встрѣтили издание листка своимъ сочувствіемъ, которые ободряютъ меня, и разными путями—ознакомленіемъ знакомыхъ съ нашимъ изданіемъ, подпиской, помѣ-

щеніемъ объявленій и пр., помогаютъ нашей редакціи встать на ноги и добиваться успѣха дѣла.

Не могу не вспомнить добраго вниманія одного изъ видныхъ членовъ прихода, который, при свиданіи со мной, заявилъ, что не имѣя объявленій для помѣщенія въ Листкѣ, онъ все таки хотѣлъ бы, чтобы на него раскинули часть расходовъ по изданію. Спасибо!—говоримъ отъ души.

Это убѣждаетъ насъ, что наше дѣтище—«Гельсингфорскій Приходскій Листокъ»—имѣетъ добрыхъ друзей, своимъ чуткимъ сердцемъ и христіанскимъ разумомъ понявшихъ, что не наживѣ призванъ служить «Приходскій Листокъ», а святымъ высокимъ цѣлямъ: быть помощникомъ церковной каѳедры и храму въ созиданіи, расширеніи и развитіи всѣмъ намъ дорогаго Гельсингфорскаго православнаго прихода!



ПРИХОДСКАЯ ХРОНИКА.

I

Архипастырскій привѣтъ.

На привѣтствія принесенныя къ Праздникамъ и Новому Году Высокопреосвященному Архипастырю, Архіепископу Сергію Гельсингфорскимъ приходомъ, Его Высокопреосвященство отвѣтилъ призываніемъ Божія вседѣйствующаго благословенія на всю Гельсингфорскую паству и благодарнымъ молитвеннымъ пожеланіемъ преуспѣянія приходу въ наступившемъ новомъ году.

Ис—полла—эти, Деспота!

II

Еще доброе начинаніе.

2/15 января состоялось, подъ предѣтельствомъ супруги Генераль-Губернатора С. И. Зейнъ, открытіе Финляндскаго Попечительнаго Комитета о раненыхъ воинахъ, увольняемыхъ отъ службы. На этомъ первомъ учредительномъ собраніи выработанъ былъ участниками Уставъ П. Комитета, утвержденный затѣмъ 16 января 1915 года Императорскимъ Финляндскимъ Сенатомъ, по соглашенію съ Финляндскимъ Генераль-Губернаторомъ. По опредѣленію Устава, Финляндскій Попечительный Ко-

митетъ о раненыхъ воинахъ увольняемыхъ отъ службы имѣетъ своей задачею снабженіе одеждою подлежащихъ увольненію отъ службы воинскихъ чиновъ при выискѣ ихъ изъ находящихся въ Финляндіи лечебныхъ заведеній, и оказаніе другихъ видовъ помощи эвакуируемымъ на родину раненымъ. Члены Попечительнаго Комитета дѣлятся на дѣйствительныхъ и членовъ-сотрудниковъ, и могутъ быть избираемы изъ лицъ обоюбого пола. Средства Комитета образуются изъ: 1) пособій отъ Правительственныхъ и общественныхъ учрежденій, 2) пожертвованій, 3) кружечныхъ и иныхъ сборовъ разрѣшенныхъ надлежащею властью, 4) доходовъ отъ устраиваемыхъ въ пользу Комитета, съ надлежащаго каждый разъ разрѣшенія и съ соблюденіемъ установленныхъ для сего правилъ лоттерей, чтеній, концертовъ, спектаклей и т. п. и 5) другихъ непредвидѣнныхъ доходовъ.

На второмъ Засѣданіи Попечительнаго Комитета, 5/18 января, изъ числа участниковъ собранія единогласно избраны были: Предѣдательницей Комитета—С. И. Зейнъ, Товарищемъ Предѣд. Вице Предѣдатель Императорскаго Фин-

ляндскаго Сената М. М. Боровитиновъ, казначеемъ—сенаторъ А. Ф. фонъ-Коттегъ, завѣдующимъ складомъ — подполковникъ А. В. Нуджевскій, завѣдующимъ дѣлопроизводствомъ—П. І. Лефевръ, помощникомъ казначея—капитанъ К. Ф. Фрейлихъ, помощниками завѣдующаго складомъ—капитанъ Г. Г. Грунтъ, и г-жи А. С. Нюбергъ, Н. Ф. Фрейлихъ и Д. Г. Мальгремъ.

Помѣщеніе для склада вещей любезно предложено г-жей Предсѣдательницей въ домъ Генераль-Губернатора, въ ея помѣщеніи, которое въ другихъ покояхъ уже ранѣе пріютило прекраснорудованные склады и мастерскія, работающія и работающія на пользу раненыхъ воиновъ, дѣйствующей арміи, лазаретовъ, семействъ запасныхъ и т. д. Еще недавно отправлены были С. И. Зейнтъ нѣсколько вагоновъ съ подарками на праздники нашимъ воинамъ на передовыя позиціи

Воодушевленный наилучшими стремленіями и высокими задачами, направляемый опытными руководителями, новообразованный Попечительный Комитетъ несомнѣнно привнесетъ добрый вкладъ въ великое общественное дѣло облегченія нуждъ, вызванныхъ нынѣшней войной, и вѣримъ, встрѣтитъ къ осуществленію своихъ святыхъ начинаній такую же отзывчивость со стороны благодѣлателей, какою общество до сихъ поръ всегда откликалось на всѣ добрыя начинанія направленныхъ къ облегченію участи всѣхъ пострадавшихъ отъ войны, борцовъ за родную землю и ихъ семействъ.

III

Какъ русскій воинъ Спиридоній молился въ день своего Ангела.

12—25 декабря въ Свято-Троицкой церкви, по издавна заведенному и благословенному покойнымъ митрополитомъ Антоніемъ обычаю, совершена была о. миссіонеромъ М. Лисовскимъ Божественная литургія на шведскомъ языкѣ. Обычай этотъ сейчасъ имѣетъ своею практическою цѣлью главнымъ образомъ дать возможность тѣмъ изъ нашихъ прихожанъ, какъ взрослыхъ, такъ и дѣтей, учащихя въ шведскихъ школахъ, которые не владѣютъ русскимъ языкомъ, помолиться по православному обряду въ день, когда всѣ ихъ единоплеменники чествуютъ праздникъ Рождества Христова. Богослуженіе у насъ,

конечно, рядовое, а не рождественское. Къ этому богослуженію о. М. Лисовскій, владѣющій шведскою рѣчью и много работавшій въ области перевода нашего богослуженія на шведскій языкъ, готовится со всею тщательностью, мобилизуетъ лучшія пѣвческія силы, снабжаетъ псаломщиковъ и регента всѣмъ потребнымъ текстомъ, а регентъ подгоняетъ текстъ пѣснопѣній къ нашимъ обычнымъ церковнымъ мелодіямъ.

Впереди присутствовавшихъ въ церкви богомольцевъ стоялъ солдатикъ, ранѣе не бывавшій въ нашей Троицкой церкви и уже несомнѣнно впервые бывшій при такомъ богослуженіи. Онъ то напряженно всматривался въ пѣвцовъ, вслушиваясь въ незнакомую рѣчь, то не сводилъ глазъ съ о. Митрофана, который отчетливо, неторопясь, провозглашалъ длинныя молитвы по шведски наизусть. Послѣ литургіи я подошелъ къ солдатику, чтобы разрѣшить его недоумѣніе, если онъ чѣмъ-нибудь озадаченъ.—«Это у насъ разъ въ году такая служба бываетъ—сказалъ я ему,—а въ остальные дни какъ во всѣхъ русскихъ церквахъ,—на родномъ церковномъ языкѣ»...—«А я потому отпросился сегодня въ церковь,—отвѣчаетъ онъ мнѣ,—что я—Спиридонъ.. День моего ангела. Но какъ службу я знаю, такъ и видѣлъ, что это наша служба, хоть и удивительно, какъ это они всѣ слова по иному выучили... Вотъ только просфорку затруднился подать... Батюшка то по-видимости своей не иначе какъ нашъ православный, а вдругъ какъ этого просфорнаго обычая у нихъ не имѣется.. Такъ значитъ и молебенъ отслужить можно?».

— Можно, можно,—успокоилъ я его. По шведски-то я не увѣренъ, сумѣютъ ли, а по русски можно...

И церковь стала молиться о здравіи раба Божія воина Спиридонія, и знакомая славянская рѣчь раздалась въ нашемъ храмѣ.

IV.

Елка въ лазаретахъ, звѣзда и «Францъ-Іосифъ».

Наканунъ праздника Рождества Христова, причтъ Гельсингфорскаго Успенскаго собора обходилъ госпитали и лазареты, пріотившіе нашихъ раненыхъ воиновъ, со славленіемъ Родшагося Спасителя.

Вездѣ—одна и та же картина: привѣтливость раненыхъ, радость по случаю прихода священника, желаніе помолиться. Въ нѣкоторыхъ госпиталяхъ пѣвцы побойчѣе, уже заранѣе организовали маленькіе хоры, такъ что когда мы начинали молебствіе, — тропарь и кондакъ празднику громогласно и дружно воспѣвались всѣми. Заботой администраціи, сестеръ, попеченіемъ благотворителей, во главѣ съ предѣдательницей мѣстнаго отдѣленія Русскаго Общества Краснаго Креста С. И. Зейнъ, вездѣ устроены были елки, разукрашенные гирляндами, фонарями, звѣздами, огнями и пр. Въ большинствѣ все сооружено руками самихъ раненыхъ. Подарковъ масса. Въ эти праздники много любви излил Гельсингфорсъ на своихъ больныхъ и раненыхъ героевъ. Въ дворцовомъ лазаретѣ елка сооружена была на диво:—огромнѣйшее дерево, все въ огняхъ, въ украшеніяхъ. За свою жизнь мнѣ приходилось видѣть елку больше этой только въ Нью-Йоркѣ въ Америкѣ: на открытой площади тамъ устанавливается исполнская елка для бѣдныхъ. Вокругъ нея эстрады съ оркестрами музыки, трибуны для ораторовъ, для хоровъ. Тысячи электрическихъ лампочекъ освѣщаютъ волшебное дерево... Много радости дала елка въ нашихъ лазаретахъ раненымъ. Откуда-то раздобыли даже какія то фантастическія чудовища, создающія картину лѣса, населеннаго невиданными звѣрями.. «Это Францъ-Юсифъ», — смѣясь показывали мнѣ солдатики какое-то чучело.. А вотъ и родная картина, — полная иллюзія нашего святочного вечера въ русской деревнѣ... Группа раненыхъ несетъ озаренную свѣчами вращающуюся звѣзду.. Они сами ее смастерили. . Пославили мы въ главной палатѣ и пошли съ пѣніемъ рождественскаго тропаря по всѣмъ палатамъ. Въ нижнемъ этажѣ лежалъ трудно-больной. Подошли къ нему, помолились, славильники запѣли знакомый рождественскій гимнъ, — увидѣлъ большой звѣзду и зарыдалъ. — У всѣхъ на глазахъ слезы умиленія. Сестрички невыдержали, говорятъ: «и мой вѣдь на войнѣ!».. Привѣтъ тебѣ, милосердіе, въ этотъ великій часъ!

V.

Святки.

И Успенскій соборъ и Свято-Троицкая церковь въ Праздники были переполнены. Масса богомольцевъ не могла войти въ

храмы. Въ первый день Праздника, послѣ литургіи, совершенно было, вмѣсто обычнаго молебствія по случаю побѣды 1812 года, молебствіе о ниспосланіи Россіи побѣды надъ современными гуннами—нѣмцами и турками. На молебствіи присутствовалъ Главный Начальникъ края, Генераль-Губернаторъ, Юландскій Губернаторъ и высшія власти города.

31 декабря вечеромъ совершена была всенощная въ Успенскомъ соборѣ и Свято-Троицкой церкви; въ 12 часовъ ночи — въ Успенскомъ соборѣ—торжественное молебствіе, и утромъ въ 10 часовъ въ обѣихъ церквахъ Божественная литургія св. Василия Великаго. Не забыли Бога въ эти дни наши Гельсингфорсцы. И ночью, и утромъ, и вечеромъ церкви не вмѣщали всѣхъ желавшихъ помолиться о дарованіи новаго счастья.

6 Января послѣ Богослуженія, состоялся торжественный крестный ходъ на Иорданъ изъ Успенскаго собора и — еще впервые—изъ свято-Троицкой церкви. Минуты умиленныхъ, зрѣлище захватывающее. Въ процессіи участвовали Главный начальникъ края, генераль-лейтенантъ Ф. А. Зейнъ, помощникъ генераль-губернатора А. И. Липскій, губернаторъ Б. А. Виднесъ, военныя власти во главѣ съ комендантомъ А. Ф. Лобановскимъ, флотскіе и гражданскіе чины, войска и море богомольцевъ.. Послѣ великаго водоосвященія, совершеннаго настоятелемъ собора и соединенными причтами Гельсингфорскихъ церквей въ нарочито воздвигнутой у берега часовнѣ, священники окропляли святой водой войска и народъ, и состоялся воинскій парадъ.

Мною получены съ глубокою благодарностью и распределены по назначенію: Отъ С. И. Зейнъ — 350 дѣтскихъ рубашекъ и 10 марокъ на расходы по покупкѣ и открытію могилы для умершаго армянина-воина. Отъ С. А. Лобановской—50 руб. на ясли; отъ N—12 руб. на лишенную казен. пайка семью запаснаго; отъ Θ. Бордшикова: 5 р. на передовыя позиціи и—5 р. для бѣдныхъ. Отъ С. Н. Матросовой—10 мар. на подарокъ раненымъ воинамъ. Отъ М. В. Гертнеръ — 25 мар. на ясли и пакетъ дѣтскихъ вещей для бѣдныхъ. Отъ К. С. Скворцовой — 5 марокъ на ясли.

Протоіерей А. Хотовицкій.

Для удобства Гг. читателей допускается подписка на шесть послѣдовательныхъ выпусковъ „Гельсингфорскаго Приходскаго Листка“, начиная съ новогодняго нумера, — съ доставкой и пересылкой 60 коп., или 1 м. 50 пен. Можно — почтовыми марками. Адресъ: Елизаветинская 29, въ редакцію „Г. П. Листка“.

Отдѣльные нумера въ книжныхъ магазинахъ 10 Э. Генриховская и 15 Уніонская.

Церковный справочникъ.

Вниманію прихожанъ.

24 янв. — Родительская суббота: Заупокойная литургія въ 10 ч. утра въ Свято - Троицкой церкви; наканунѣ, всенощная-парастасъ въ 6 ч. в.

ВСЛѢДСТВИЕ РАННЯГО ВЪ ЭТОМЪ ГОДУ НАСТУПЛЕНІЯ ВЕЛИКАГО ПОСТА и ПАСХИ, въ порядкѣ богослуженій въ Гельсингфорскомъ приходѣ произойдутъ слѣдующія измѣненія:

ПРАЗДНОВАНИЕ ВЪ ЧЕСТЬ ТРЕХЪ СЯТИТЕЛЕЙ, память которыхъ совершается 30 января, ПЕРЕНОСИТСЯ НА ЧЕТВЕРГЪ 29 ЯНВАРЯ; ОБЫЧНАГО БОГОСЛУЖЕНІЯ ВО ВТОРНИКЪ ВЕЧЕРОМЪ 27 ЯНВ. И СРЕДУ УТРОМЪ (28 ЯНВ.) НЕ БУДЕТЪ. ВЪ СРЕДУ ВЕЧЕРОМЪ, въ 6 часовъ будутъ совершены повечеріе и утрени съ величаніемъ, — въ Троицкой церкви. ПРАЗДНОВАНИЕ СРЪТЕНІЯ ГОСПОДНЯ ПЕРЕНОСИТСЯ НА ВОСКРЕСЕНЬЕ 1 ФЕВРАЛЯ, почему въ понедѣльникъ 2 февр. обычнаго чинопослѣдованія не будетъ, въ СУББОТУ 31 янв. будетъ совершено на всенощной въ обѣихъ церквахъ БЛАГОСЛОВЕНІЕ ХЛѢБОВЪ И ВЕЛИЧАНІЕ.

РОСПИСАНІЕ БОГОСЛУЖЕНІЙ.

НА ПЕРВОЙ СЕДМИЦѢ ВЕЛИКАГО ПОСТА съ 1/14 февр. по 7/20 февраля.

ВЪ УСПЕНКОМЪ СОБОРѢ.

Понедѣльникъ: 6 вечера: канонъ св. Андрея Критскаго, великое повечеріе и утрени.

Вторникъ, 6 вечера: канонъ св. Андрея Критскаго, великое повечеріе и утрени.

Среда, 10 час. утра: часы и литургія Преждеосвященныхъ даровъ.

Среда, 6 вечера: канонъ св. Андрея Критскаго, великое повечеріе и утрени.

Четвергъ, 6 вечера: канонъ св. Андрея Критскаго, великое повечеріе и утрени.

Пятница, 10 час. утра: часы и литургія Преждеосвященныхъ даровъ.

Пятница, 6 вечера: повечеріе и утрени. ИСПОВѢДЬ СЪ ЧЕТЫРЕХЪ ЧАСОВЪ.

Суббота, 10 ЧАС. УТРА: Божественная литургія св. Іоанна Златоустаго.

6 час. вечера: Всенощная.

ВЪ СВАТО-ТРОИЦКОЙ ЦЕРКВИ:

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, ВТОРНИКЪ, СРЕДА и ЧЕТВЕРГЪ, 6 ЧАС. ВЕЧ.: КАНОНЪ СВ. АНДРЕЯ КРИТСКАГО И ПОВЕЧЕРІЕ.

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, ВТОРНИКЪ И

ЧЕТВЕРГЪ, 10 ЧАС. УТРА: ЧАСЫ И ВЕЧЕРНЯ.

Пятница 4 ч. исповѣдь, 6 час.: повечеріе и утрениа.

СУББОТА 8 ЧАС. УТРА: БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГІЯ.

Постоянныя богослуженія въ Соборѣ и Свято-Троицкой церкви:

Воскресные и праздничные дни, 10 ч. утра: Божественная литургія. Канунъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, 6 ч. вечера: всенощная.

Въ Свято-Троицкой церкви:

Воскресенье, 5 ч. вечера съ акаѳистомъ.

Вторникъ и пятница, 6 ч. вечера всенощная.

Среда и суббота, 10 ч. утра: Божественная литургія.

На время войны установлены въ Свято-Троицкой церкви:

Вторникъ, 7 ч. вечера: молебствіе о ниспосланіи побѣды русскому оружію, о спасеніи военнопленныхъ, исцѣленіи раненыхъ и избавленіи плѣнныхъ.

Пятница, 7 ч. вечера: панихида о павшихъ въ бою на полѣ брани и въ морѣ войнахъ, и всѣхъ умученныхъ врагомъ и погибшихъ на войнѣ.

По Воскресеньямъ, въ 6 ч 30 вечера: Миссіонерскія бесѣды въ залѣ Высшаго Начальнаго Училища, Генриховская ул., 10.

Подробныя еженедѣльные росписанія церковныхъ богослуженій вывѣшиваются на дверяхъ обоихъ храмовъ.

П Р И Ч Т Ъ: (Адресъ: Чернышевское подворье, Елизаветинская ул. 29).

Настоятель, протоіерей Александръ А. Хотовицкій, благочинный Гельсингфорскихъ градскихъ церквей, телефонъ 34-98.

Протоіерей Іоаннъ В. Ировъ, благочинный I округа Финляндской епархіи.

Священникъ Митрофанъ П. Лисовскій, руководитель Миссіонерскихъ бесѣдъ въ приходѣ.

Діаконы: Владиміръ В. Никольскій и Валеріанъ Ѳ. Гречаниновъ.

Псаломщики: регентъ Николай П. Пылевъ и Николай П. Алвіанскій.

Канцелярія причта (Елизаветинская 29, тел. 63-83, завѣдующій діаконъ В. Ѳ. Гречаниновъ) открыта:

Понедѣльникъ, вторникъ, четвергъ и пятница — отъ 10 до 12 час. дня.

Среда и суббота — отъ 12 до 2 час. дня.

По воскресеньямъ и праздникамъ канцелярія закрыта.

При Чернышевскомъ подворьи (29 Елизаветинская) есть домовая благолѣпная церковь, въ которой при желаніи прихожанъ совершаются богослуженія; литургіи, молебны, панихиды, вѣщанія, крестины и пр.

Староста Успенскаго Собора, Николай П. Матросовъ, тел. 2-78.

Староста Св.-Троицкой церкви, смотритель Чернышевскаго подворья, А. П. Матросовъ, тел. 34.

Пожизненный почетный блюститель Часовни-Памятника при Соборѣ Николай Т. Рѣзвой.

Смотритель кладбищ, часовни и кладбища; Георгій П. Шаринъ, тел. 17-98.

Представители отъ прихода: при Успенскомъ Соборѣ — Николай М. Истоминъ и Александръ Г. Шошковъ; при Свято-Троицкой церкви — Василій П. Федосѣевъ и Максимъ Я. Байкинъ.

Православный Церковный Совѣтъ:

Предсѣдатель, протоіерей А. Хотовицкій, Казначей Н. М. Истоминъ, Члены: протоіерей І. Ировъ, священникъ М. Лисовскій, Ник. П. Матросовъ, А. П. Матросовъ, Несторъ П. Матросовъ, А. Г. Шошковъ, Г. П. Шаринъ, В. П. Федосѣевъ, В. Я. Мартенсонъ, Ф. А. Куклинъ и А. Ф. Андреевъ.

Православное Приходское Попечительство.

(Залъ собраній и почтовый ящикъ: Елизаветинская ул. 29, тел. 63-83).

Предсѣдатель, генераль-лейтенантъ Константинъ В. Самсоновъ. Члены: протоіерей А. А. Хотовицкій, протоіерей І. В. Ировъ, священникъ М. П. Лисовскій, Ник. П. Матросовъ, П. П. Фалинъ, Н. М. Истоминъ, А. А. Барановъ, А. К. Кристидесъ, А. Г. Шошковъ, В. И. Федосѣевъ, Д. С. Смирновъ, П. П. Матросовъ, Н. П. Барановъ, М. Я. Байкинъ, Казначей, А. П. Матросовъ, Секретарь, Ф. А. Куклинъ.

Не забывайте нашихъ раненыхъ и больныхъ!

Раненые воины размѣщены по слѣдующимъ лазаретамъ въ Гельсингфорсѣ.

Гельсингфорская общая больница—Казарменная улица 11—13; Уніонская улица № 33; Уніонская улица № 37; Маріинская улица № 14 и Бруберская улица № 12.

Первый временный лазаретъ ИМПЕРАТОРСКАГО Финляндскаго Сената, Дворецъ по Эсплаадной ул.; Морской госпиталь, бывш. «Сосіетэ».

Второй временный Гельсингфорскій лазаретъ ИМПЕРАТОРСКАГО Финляндскаго Сената,—Мейлансъ, лит. А. Тилька (больница). Трамвай «Теле» до конца линіи и затѣмъ слѣдующій трамвай къ воротамъ больницы—Тилькка. Третій временный лазаретъ ИМПЕРАТОРСКАГО Финляндскаго Сената,—Бергманская ул. № 1. Четвертый временный лазаретъ ИМПЕРАТОРСКАГО Финляндскаго Сената,—Эстнеская улица № 8. Больница г. Эскала,—Вексельская дорога № 2.

Кивельская городская больница, Теле. Маріинская больница, подлѣ кладбища,—Лапвикская ул. № 16.

Лазаретъ въ домѣ Пожарнаго Общества, Хагазундская ул., близъ вокзала.

Пріемные часы: почти вездѣ по воскресеньямъ, средамъ и пятницамъ отъ 3½ до 5½ час. вечера.—Въ Тилькка 1—3, Маріинская (Лапвикская) 2—4.

Торговый Домъ „А. К. САВИНЪ“

Телеф. 204.—Андреевская ул. 4.—Телеф. 7120
ГЕЛЬСИНГФОРСЪ.

Настоящій Китайскій отборный чай.

Сахаръ русскій и финскій. Кофе разныхъ сортовъ. Какао.

ОПТОМЪ И ВЪ РОЗНИЦУ.

Русскій Книжный и Писчебум. Магазинъ

БИБЛИОТЕКИ-ЧИТАЛЬНИ

3. Генриховская 10 — Телефонъ 1750.

Дѣтскія книги, открытыя письма, календари, кустарн. издѣлія, письменныя принадлежности.—Приним. подписка на всѣ русскія період. изданія и книги.

Открыта подписка на 1915 г.

на

„ФИНЛЯНДСКУЮ ГАЗЕТУ“.

Выходитъ ЕЖЕДНЕВНО, кромѣ дней послѣпраздничныхъ.

Редакція и контора помѣщаются на Высокогорной ул. д. № 21, кв. № 2.

Подписанная цѣна: съ доставкой въ Гельсингфорсѣ—на годъ 11 м., на полгода 7 м., на три мѣс. 4 м., на одинъ мѣс. 1 м. 50 п.

Съ пересылкой въ другіе города; на годъ 5 р. 62 к. или 15 м., на полгода 3 р. или 8 м., на 4 мѣс. 2 р. или 5 м. 35 п., на одинъ мѣс. 75 к. или 2 м.

Подписываться можно на всѣ сроки, но не далѣе, какъ до конца года.

Книжная торговля В. Корзова

Гельсингфорсъ, Унионская ул., № 15.

НА СКЛАДЪ ИМЪЮТСЯ ПОСТОЯННО:

Иконы: Серебряныя, аплике и гравированныя.
Кюты: Орѣховыя, дубовыя и золоченыя.
Крестики: Золотыя, серебряныя и мѣдныя.
Вѣнчальныя свѣчи.
Лампады, подстановочки и стананчики.

Огромный выборъ къ праздникамъ!

И. Аркадьевъ.

I. Яичная, фруктовая и гастрономическая торговля.

Сѣверная Эспланадная ул. 13, Тел. 17-13.

II. Яичная, гастрономическая и дичная торговля.

Старый пассажъ 86—88. Телеф. 25-11

III. Оптовый складъ.

Западная набережная 14, Телеф. 35-11.

В. Д. Лугасъ

Новый пассажъ № 50. Телеф. 19-98.

Западная Набережная № 14.

ОПТОВАЯ и РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ
молочными продуктами.

Сыръ разныхъ сортовъ, масла сливочное и кухонное, свѣжія яица, огурцы Штурма, творогъ, сметана и др.
ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО!

А. Ф. Андреевъ.

Кондитерская Пекарня. Эспланадная 7. Колоніальная Гастрономич. Телеф. 35-86. Телеф. 4-79.

КЪ МАСЛЯНИЦЪ

получены самыя лучшія колоніальныя товары.

П Е К А Р Н Я

изготавлиеть всевозможныя кондитерскіе заказы.

Торговля оптовая и розничная.

С. КУТИНЪ.

ФРУКТОВАЯ, ДЕЛИКАТЕСНАЯ и ЗЕЛЕННАЯ ТОРГОВЛЯ
ОПТОМЪ и ВЪ РОЗНИЦУ.

Торговый корпусъ №№ 92—94.

Телеф. 23-51.

Фирма Е. БАРКОВЪ

г. Гельсингфорсъ - Симонская д. № 12 - Телефонъ 600
основ. въ 1862 г.

Оптовый складъ для вывоза въ Америку разн. негодн. резины, какъ напр., стар. галошъ и пр. Покупка и продажа стараго желѣза, металловъ, порожн. бочекъ и т. п.

С. И. АЛАДИНЪ.

Гельсингфорсъ, Софійская 1.

Телеф. 36 04.

Адресъ для телеграммъ: «АЛАДИНЪ».

О П Т О В А Я

фруктовая и зеленная торговля.

— Большой выборъ —

В. И. ФЕДОСЪЕВЪ

Лучшій Русскій Колоніальный ~ ~
~ ~ ~ ~ ~ Магазинъ въ Телѣ.



Рунебергская 60 -:- Телефонъ 15 09.

Мука, чай, сахаръ, кофе, масло и пр.

Отборные сорта — Полный вѣсъ — Дешевизна!

АКСЕЛЬ ЛИЛЬЕФОРСЪ ФАБРИКА

РЕКОМЕНДУЕТЪ СВОИ

 гастрономическіе товары. 

Специальность! || || || Специальность!

колбасныя издѣлія.

Магазины: Эгерская ул. 6 В., тел. 892
Закрытый рынокъ, тел. 22 32.
Сандвикенъ рынокъ тел. 42 11.
Теле. Музейная ул. 10, тел. 84 82.

Типографія и переплетная М. Горшкова

Унионская 41 -:- Телефонъ 76 97.

Срочныя работы исполняются въ 24 часа

Для визитн. карточекъ рекоменд. модный шрифтъ: «Визитъ»

Н. И. МАТРОСОВЪ,

Колоніальный магазинъ

Унионская ул. 26.

Къ услугамъ покупателей самыя лучшія и въ огромномъ выборѣ

Сущ. съ 1881 г.

КОЛОНИАЛЬНЫЕ ТОВАРЫ.

Телефонъ 278.

БРАТЯ МАТРОСОВЫ

Владѣлецъ А. И. Матросовъ.

РОЗНИЧНАЯ и ОПТОВАЯ

МУЧНАЯ и КОЛОНИАЛЬНАЯ ТОРГОВЛЯ.

Свѣчи, мыло, кофе, чай, лучшее лампадное и
подсолнечное масло и пр.

8 ЗАПАДНАЯ НАБЕРЕЖНАЯ 8

Уголь Южной Магазиной улицы.

— ТЕЛЕФОНЪ 34. —

Умѣренность въ цѣнахъ — Доброкачественность
въ товарѣ. — Добросовѣтность въ исполненіи.

Торговый Домъ

Н. М. ШОШКОВЪ съ племян. и К^о.

— ГЕЛЬСИНГФОРСЪ —

== 7 С.-ЭСПЛАНДНАЯ 7 ==

ЭКСПОРТЪ ЯИЦЪ

Молочные продукты, Огородныя овощи.

ТОРГОВЛЯ

Телеф.: 20—47.

оптомъ и въ розницу.

52—43.

Акціонерное Общество ГАНЗА.

Унионская 26

(Казенный домъ).

Масло, Сыръ, Яйца, Медь, Сметана.

Свѣжесть! — Выборъ! — Качество!

ОПТОМЪ и въ РОЗНИЦУ.

С. А. БАЛДАУФЪ.

ИЗЫСКАННЫЙ ГАСТРОНОМИЧЕСКІЙ
магазинъ въ Гельсингфорсѣ.

Икра, Красная рыба, Колбасныя издѣлія,

и проч.

Главный магазинъ: ЭСПЛАНДНАЯ 2, Телефонъ 16 70.

Отдѣленія: Закрытый рынокъ 81, тел. 3372.

Андреевская ул. 13, тел. 60 60.

Табачная фабрика въ Гельсингфорсѣ

☞ **„ФЕННІЯ“** ☜

рекомендуетъ свои изъ наилучшаго отборнаго табаку изготовленныя
издѣлія, папирсы и табакъ.

**Требуйте всюду! — Прекрасный подарокъ
нашимъ Героямъ-Воинамъ!**

В. СУРОЪГИНЪ.

Спеціальная

ФРУКТОВАЯ ТОРГОВЛЯ

Спеціальная

ОПТОМЪ и въ РОЗНИЦУ



2) Михайловская ул.
№ 9.
Телеф. 97—26.

1) **Главный магазинъ и складъ**
Унионская ул. 21, Телеф. 49—18.



3) Старый Пассажъ
№№ 96—98—100.
Телеф. 17—58.